

CONTENTS

Предисловие	3
-------------------	---

Раздел 1. ОБЩИЕ ТЕРМИНЫ СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЫ

Благотворительная организация (Charity)	6
Бедность (Poverty)	7
Ведение случая (Casework)	9
Власть (Power)	11
Волонтер (Volunteer)	12
Восстановление (Regeneration)	13
Выявление нуждаемости (Assessment)	14
Департамент социальной защиты (Social Services Department)	17
Защита интересов (адвокатская деятельность, представительство) (Advocacy) ...	17
Исследования (Research)	18
Карта социального сообщества (Social Network Map)	20
Клиент социальной работы / пользователь социальных услуг (Service User)	20
Команда (Team)	21
Комитет социальных услуг (Social Services Committee)	22
Конфиденциальность (Confidentiality)	23
Личностные расстройства (Personality Disorder)	24
«Ловушка нищеты» (Poverty Trap)	25
Личность (Personality)	25
Мультидисциплинарная команда (Multi-disciplinary Work)	26
Наделение силой (Empowerment)	26
Отчетность / записи (Recording)	29
Оценка (Pass)	30
Оценка риска (Risk Assessment)	31
Оценка ценностей (Value Judgment)	32
Партнерство (Partnership)	32
Персонализация (Personalization)	34
Перспектива развития сильных сторон (Strengths Perspective)	34
Пользователь социальных услуг (User / Service User)	35
Посттравматическое стрессовое расстройство (Post-Traumatic Stress Disorder)	35
Права (Rights)	37

Превентивная работа / превенция (Preventive Work / Prevention)	39
Прожиточный минимум (Subsistence Level)	40
Профессия (Profession)	41
Психодинамический подход (Psychodynamic Approach)	42
Радикальная социальная работа (Radical Social Work)	43
Распределение (Allocation)	44
Резидентская социальная работа (Residential Social Work)	44
Референтная группа (Peer Group)	45
Риск (Risk)	46
Работа в сообществе / развитие сообщества (Community Work / Community Development / Community Social Work)	46
Ролевая теория и ролевой анализ (Role Theory and Role Analyses)	50
Самозащита (Self-advocacy)	51
Самопомощь (Self-help)	53
Сетевая работа (Networking)	54
Совместная работа (Working Together)	54
Сообщество (Community)	55
Социальная защита (Safeguarding)	57
Социальная защита взрослых (Safeguarding Adults)	58
Социальная педагогика (Social Pedagogy)	61
Социальная работа (Social Work)	62
Социальная роль валоризации (Social Role Valorization (SRV))	66
Социальная эксклюзия (Social Exclusion)	67
Социальное взаимодействие (Social Care)	69
Социальные практики (проекты) (Social Work Practices)	70
Стигма (Stigma)	71
Супервизия (Supervision)	72
Стратегия борьбы с бедностью (Anti-poverty Strategy)	73
Третий сектор (Third Sector)	74
Утрата и горе (Bereavement and Grief)	74
Участие — «принятие участия в решении проблем» (Participation)	76
Ценности (Values)	77
Цикл изменений (Cycle of Change)	78
Этический кодекс (Ethical Codes)	80
Этноориентированная практика (Ethnically Sensitive Practice)	80
Этноцентризм (Ethnocentrism)	81

Раздел 2. ИСТОРИКО-ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЫ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Евроцентризм (Eurocentrism)	83
Закон о бедных (Poor Law)	83
Закон Великобритании «О реабилитации правонарушителей» 1974 года (Rehabilitation of Offenders Act 1974)	85
Критическая практика (Critical Practice)	86
Поддержка людей (Supporting People)	88
Позитивные действия (Positive Action)	89

Право на благосостояние (Welfare Rights)	90
Распределение рабочей нагрузки (Workload Management)	121
Письменное соглашение (Written Agreement)	121
Социальные и эмоциональные аспекты обучения (SEAL)	122
Этический комитет исследований в социальной работе (Social Care Research Ethics Committee)	122

Раздел 3. СОЦИАЛЬНАЯ РАБОТА С СЕМЬЕЙ

Группы поддержки юношества (Adolescent Support Team)	124
Дело младенца Петра (Baby Peter / Baby 'P')	124
Лист контроля благосостояния (Welfare Checklist)	125
Обучающие курсы и тренинги для родителей (Parent Education and Training)	126
Пансион (Accommodation)	126
Подростковая беременность (Teenage Pregnancy)	127
Построение скульптуры (Sculpting)	128
Привязанность (Attachment)	129
Проблемная семья (Problem Family)	130
Родительская ответственность (Parental Responsibility)	131
Семейная терапия (Family Therapy)	132
Усыновление (Adoption)	132
Экокарта (Ecomap)	134

Раздел 4. СОЦИАЛЬНАЯ РАБОТА

С ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Биполярное аффективное нарушение (Bipolar Disorder)	135
Внушенная болезнь или симуляция болезни (Fabricated or Induced Illness)	136
Депрессия (Depression)	136
Дискриминация по признаку инвалидности (Able-bodiedism)	137
Доступность (Access)	138
Инклюзия в образовании (Educational Inclusion)	138
Конвейерное обучение (Chaining)	140
Ментальное (психическое) здоровье (Mental Health)	140
Нарушение зрения (Visual Impairment)	141
Нарушения обучения (Profound and Multiple Learning Disabilities (PMLD))	143
Нарушения поведения, эмоциональной или социальной сфер (Behavioural, Emotional and Social Difficulties / Disorder (BESD))	143
Ограниченные возможности / неполноценность / инвалидность (Disability)	145
Паллиативная помощь (Palliative Care)	148
Подход оценки потенциала (Capabilities Approach)	150
Практика борьбы с дискриминацией (Anti-discriminatory Practice)	152
Психиатрия (Psychiatry)	153
Психозы (Psychoses)	153
Реабилитация (Rehabilitation)	154
Реминисцентная терапия (Reminiscence Therapy)	155
Смерть и умирание (Death and Dying)	156
Социальная модель ограниченных возможностей (Social Model of Disability)	158

Социальный центр обучения (Social Education Centre)	160
Социальные учреждения для размещения, проживания (Sheltered Accommodation)	160
Специальные образовательные потребности (Special Educational Needs (SEN))	161
Тревожность (Anxiety)	162
Уход за дошкольниками до 5 лет и старше (Care for under-5s to the Early Years Directorate).	163
Уход на дому (Day Care / Services).	164
Уход по месту жительства / амбулаторная реабилитация (Community Care)	165
Эвтаназия (Euthanasia).	167

Раздел 5. СОЦИАЛЬНАЯ РАБОТА С ЛИЦАМИ, ПЕРЕНЕСШИМИ НАСИЛИЕ

Буллинг (Bullying).	170
Домашнее насилие (Domestic Violence)	171
Жертва (Victim)	178
Жестокое обращение / злоупотребление (Abuse).	180
Жестокое обращение с детьми (Child Abuse)	182
Жестокое обращение со взрослыми (Adult Abuse)	183
Закон о сексуальных преступлениях (2003) (Sexual Offences Act 2003)	184
Заявление жертвы, поданное под давлением (Victim Impact Statement)	185
Значительный ущерб (Significant Harm)	185
Персональное заявление (Victim Personal Statement)	187
Поддержка жертвы (Victim Support)	187
Половое воспитание (Sex Education)	188
Посредничество: жертва–преступник (Victim-offender Mediation)	189
Постановление о супервизии (Supervision Order)	189
Предписание о полицейском надзоре за правонарушителем (Violent Offender Order)	191
Приказ о профилактике сексуальных правонарушений (Sexual Offences Prevention Order)	191
Проблемы в сексуальной сфере (Sexual Problems)	191
Программы лечения для сексуальных насильников (Sex Offender Treatment Programme (SOTP))	192
Разоблачение / разбирательство (Whistleblowing)	192
Сексуальное насилие (Sexual Abuse)	193
Сексуальность (Sexuality).	195
Степень опасности (Dangerousness)	195
Убежище (Refuge)	197
Феминистическая социальная работа (Feminist Social Work)	198
Харассмент (Harassment)	199
Эмоциональный вред / насилие / злоупотребление и халатность / пренебрежение / безнадзорность (Emotional Abuse and Neglect)	199

Раздел 6. ПЕНИТЕНЦИАРНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ РАБОТА

Альтернативное обеспечение образованием (Alternative Educational Provision)	201
---	-----

Асоциальное поведение (Anti-social Behaviour)	201
Акт о молодежной юстиции и доказательствах в уголовных делах (1999) (Youth Justice and Criminal Evidence Act 1999)	203
Команды для наблюдения за молодыми правонарушителями (Youth Offending Team (YOT))	204
Молодежная юстиция (Youth Justice)	205
Нулевая толерантность (Zero Tolerance)	206
Охраняемая недвижимость (Secure Estate)	207
Порядок реабилитации молодых людей (Youth Rehabilitation Order (YRO))	207
Приговор (Sentence)	208
Принципы вынесения приговора (Principles of Sentencing)	208
Реинтегративный стыд (Reintegrative Shaming)	209
Санкции за антиобщественное поведение (Anti-social behaviour order)	210
Совет молодежного суда (Youth offending team (YOT))	211
Теории преступлений и девиации (Crime and Deviance (Theories of))	212
Уязвимый свидетель (Vulnerable Witness)	213

Раздел 7. СОЦИАЛЬНАЯ РАБОТА С ЛИЦАМИ С ДЕВИАНТНЫМ ПОВЕДЕНИЕМ

Бродяги (лица БОМЖ) (Rough Sleepers)	214
Бродяжничество (Vagrancy)	216
Деструктивное поведение (Challenging Behaviour)	217
Злоупотребление психотропными веществами (Substance Misuse)	217
Исключение из школы (Exclusion from School)	218
Когнитивная поведенческая терапия (Cognitive Behavioural Therapy)	219
Принуждение к лечению алкогольной зависимости (Alcohol Treatment Requirement)	220
Служба обеспечения образования (Education Welfare Service / Officers)	220
Суицид (Suicide)	222
Цикл депривации (Cycle of Deprivation)	223

Литература	226
-----------------------------	-----